

# URBAN NATURE

NEW DIMENSIONS IN DESIGN



Get in touch:  
[www.urban-nature.com](http://www.urban-nature.com)

Associated Member

*Bourse d'Or*  
World Cuisine Contest  
2 0 0 9

HOTEL & RESTAURANT



Villeroy & Boch  
1748

# NEW DIMENSIONS IN DESIGN

## URBAN NATURE

*Nature's shapes and forms have always served as a model for sensitive, authentic design.*

*L'expression des formes naturelles a toujours servi de modèle au design sensible et authentique.*

*Die Formensprache der Natur war schon immer ein Vorbild für sensibles, authentisches Design.*

*El lenguaje de las formas de la naturaleza siempre ha sido un referente para el diseño sensible y auténtico.*

*Il linguaggio delle forme naturali costituisce da sempre un modello per il design sensibile ed autentico.*



*'Traverse' – a bold step introducing a totally new dimension for the table.*

*La «traverse»: une étape audacieuse introduisant des dimensions toutes nouvelles à table.*

*Die „Traverse“ – ein kühner Schritt zu völlig neuen Dimensionen auf dem Tisch.*

*“Traverse”: un paso atrevido hacia unas dimensiones completamente nuevas en la mesa.*

*«Traverse» – un passo audace verso dimensioni completamente nuove in tavola.*

# NEW DIMENSIONS IN DESIGN

## URBAN NATURE

*Nature and naturalness: a source of inspiration, the impulse of our times.*

*Nature et naturel: source d'inspiration et promoteur de notre époque.*

*Natur und Natürlichkeit: Quelle der Inspiration und der Impulsgeber unserer Zeit.*

*Naturaleza y naturalidad: fuente de inspiración y la impulsora de nuestro tiempo.*

*Natura e naturalezza: fonti d'ispirazione, palpito di vita del nostro tempo.*



*As the name says – 'Urban Nature' blends city style with nature's contours. A beautifully harmonious union of expression and character.*

*Le nom en dit long: «Urban Nature» allie le style urbain aux formes naturelles. Un ensemble extrêmement réussi et harmonieux en termes d'expressivité et de caractère.*

*Wie der Name schon sagt – „Urban Nature“ verbindet urbanen Stil mit natürlicher Form. Ein überaus gelungenes, harmonisches Zusammenspiel von Ausdruck und Charakter.*

*Como el mismo nombre indica: "Urban Nature" une el estilo urbano con la forma natural. Una combinación acertada y armónica de la expresión y el carácter.*

*Già il nome, «Urban Nature» crea un connubio di stile urbano e forma naturale. Un'armoniosa e riuscitissima interazione tra espressione e carattere.*

# NEW DIMENSIONS IN DESIGN

## URBAN NATURE

*The unique character of country utensils, hand made and with an authentic charm: the inspiration for 'Urban Nature'.*

*Le caractère original d'ustensiles campagnards fabriqués main au charme authentique: inspiration pour «Urban Nature».*

*Die Ursprünglichkeit ländlicher Utensilien, von Hand gefertigt und mit authentischem Charme: Inspiration für „Urban Nature“.*

*La naturalidad de los utensilios del campo, hechos a mano y con un encanto auténtico: la inspiración para "Urban Nature".*

*Il gusto genuino degli utensili agricoli, fatti a mano e dotati di un fascino autentico: ispirazione di «Urban Nature».*



*Harmony, emotion, warmth – new values in the hospitality industry.*

*Harmonie, émotion, chaleur: des nouvelles valeurs pour la gastronomie.*

*Harmonie, Emotion, Wärme – neue Werte für die Gastronomie.*

*Armonía, emoción, calidez: nuevos valores para la gastronomía.*

*Armonia, emozione, calore – nuovi valori per la ristorazione.*



# URBAN NATURE

NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

Get in touch:  
[www.urban-nature.com](http://www.urban-nature.com)

Villeroy & Boch S.à.r.l. · Hotel & Restaurant  
330, rue de Rollingergrund  
L-2441 Luxembourg  
Tel.: + (352) 46 82 11 · Fax: + (352) 46 90 22  
E-Mail: [info.hr@villeroy-boch.com](mailto:info.hr@villeroy-boch.com)

HOTEL & RESTAURANT

  
**Villeroy & Boch**  
1748

# NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

## NEW COUNTRY



*Country goes city – with amusing details and fresh design ideas. An up-to-the-minute trend in the hospitality industry impressively set in scene by 'Urban Nature'.*

*Country goes City – avec des contrastes drôles et des idées toutes nouvelles en matière de design. Une tendance absolument actuelle dans la gastronomie et mise en scène de manière impressionnante par «Urban Nature».*

*Country goes City – mit witzigen Akzenten und frischen Design-Ideen. Ein hochaktueller Gastronomie-Trend, beeindruckend in Szene gesetzt mit „Urban Nature“.*

*Country goes City: con acentos graciosos e ideas de diseño frescas. Una tendencia gastronómica muy actual y una puesta en escena impresionante con “Urban Nature”.*

*Country goes City – con accenti spiritosi e idee fresche di design. Un trend attualissimo nella ristorazione: un allestimento d'effetto con «Urban Nature».*

## NEW ELEGANCE

*A trendy style for relaxed enjoyment. The harmonious lines of 'Urban Nature' are shown off to particular advantage here - a sublime expression of simple elegance.*

*Style tendance pour un plaisir en toute détente. Ici, la ligne harmonieuse d'«Urban Nature» est excellemment mise en valeur, expression parfaite de l'élégance sereine.*

*Trend-Style für entspanntes Genießen. Die harmonische Linie von „Urban Nature“ kommt hier besonders gut zur Geltung – eine Ausdruck von gelassener Eleganz.*

*Estilo de moda para disfrutar relajadamente. La línea armónica de “Urban Nature” destaca aquí especialmente: una expresión de elegancia serena.*

*Uno stile trendy per assaporare momenti di svago. Le linee armoniose di «Urban Nature» qui sono particolarmente valorizzate – un'espressione di disinvolta eleganza.*



## NEW CLASSIC

*Natural values are in fashion again – especially when so majestically interpreted as in 'Urban Nature'. A mesmeric design innovation – for both 'Fine Dining' and for 'Banquets'.*

*On recherche à nouveau les valeurs naturelles, surtout si elles sont si souverainement «formulées» comme pour «Urban Nature». Une innovation attrayante en termes de design, également pour «Fine Dining» et «Bankett».*

*Natürliche Werte sind wieder angesagt – vor allem, wenn sie so souverän „formuliert“ sind wie bei „Urban Nature“. Eine attraktive Design-Innovation – auch für „Fine Dining“ und „Bankett“.*

*Los valores naturales están otra vez de moda: sobre todo si están “formulados” de un modo tan supremo como en “Urban Nature”. Una innovación atractiva en diseño, también para “Fine Dining” y “Bankett”.*

*Le linee naturali sono ancora di moda – soprattutto quando vengono interpretate così magistralmente come in «Urban Nature». Un'attraente innovazione di design – sia per «Fine Dining» sia per «Banquets».*

## NEW SCENE



## NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

*Times change – in fine dining too. 'Urban Nature' is a trailblazing sign of new departures – to new worlds of design, to new forms of hospitality.*

*Les temps changent, même dans la gastronomie. «Urban Nature» invite ostensiblement à tenter le renouveau: un nouvel univers du design, de nouvelles formes de l'hospitalité.*

*Die Zeiten ändern sich – auch in der Gastronomie. „Urban Nature“ gibt das unübersehbare Signal zum Aufbruch – in neue Design-Welten, zu neuen Formen der Gastlichkeit.*

*Los tiempos cambian, también en la gastronomía. “Urban Nature” da la señal inconfundible para la salida hacia nuevos mundos de diseño, hacia nuevas formas de hospitalidad.*

*I tempi cambiano, anche nella ristorazione. «Urban Nature» dà il via, in modo inconfondibile, per partire verso nuovi mondi di design, verso nuove forme di ospitalità.*

# NEW DIMENSIONS IN HOSPITALITY

## COMBINATIONS



### Salad

Individual bowl · 0,60 l · 20 1/4 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-1900  
Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651  
Plate · 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-1580



### Fingerfood

Serving dish · 420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-2916  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932  
Fruit traver · 350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6051



### Fish

Coupe flat plate · 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-2621  
Dess-/start boat · 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-3815  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932



### Dessert

Coupe flat plate · 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-2621  
Dess-/start boat · 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in. · OCR-Nr. 10-3452-3815  
Cup · 0,08 l · 3 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-1420  
Saucer · 100 x 120 mm · 4 x 4 3/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-1430



### Starters

Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932  
Fruit traver · 260 x 115 mm · 10 1/4 x 4 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6052



### Pasta

Pasta traverse · 350 x 180 mm · 13 3/4 x 7 in. · OCR-Nr. 10-3452-6065  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932  
Dessert boat · 180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3900



### Meat

Serving dish · 420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-2916  
Fruit traver · 350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in. · OCR-Nr. 10-3452-6051  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932



### Dessert

Coupe flat plate · 270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in. · OCR-Nr. 10-3452-2651  
Amuse Bouche · 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3595  
Individual bowl · 130 mm · 44 ozs. · OCR-Nr. 10-3452-3810  
Dip · 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in. · OCR-Nr. 10-3452-3932

	OCR-Nr.	
Coffeepot/Teapot · Cafetière/Théière Kaffee-/Teekanne · Cafetera/Tetera Caffettiera/Teiera 1,30 l · 44 ozs.	10-3452-0070	
Creamer · Crémier · Gießer · Lechera · Cremiera 0,50 l · 17 ozs.	10-3452-0710	
Sugar bowl* · Sucrier* · Zuckerdose* Azucarero* · Zuccheriera* 0,45 l · 15 ozs.	10-3452-0970	
Wood cover · Couvercle en bois · Holzdeckel Coperchio di legno · Tapa de madera 135 x 115 mm · 5 1/5 x 4 1/2 in.	10-3452-0980	
Cup · Tasse · Tasse · Taza · Tazza 0,45 l · 15 ozs.	10-3452-1210	
0,24 l · 8 ozs.	10-3452-1300	
Cup · Tasse · Tasse · Taza · Tazza 0,08 l · 3 ozs.	10-3452-1420	
Mug with handle · Choque avec anse · Becher mit Henkel · Jarra con asa · Bicchiera con manico 0,38 l · 12 3/4 ozs.	10-3452-9651	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piattino tazza 195 x 150 mm · 7 2/3 x 5 2/3 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1210)	10-3452-1220	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piattino tazza 165 x 135 mm · 6 1/2 x 5 1/3 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1300)	10-3452-1310	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piattino tazza 100 x 120 mm · 4 x 4 3/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1420)	10-3452-1430	
Plate 210 x 120 mm · 8 1/4 x 4 3/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1210)	10-3452-1520	
180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1300)	10-3452-1550	
Plate 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in. (Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1420)	10-3452-1580	
Flat plate · Assiette plate · Teller flach Plato llano · Piatto piano 320 x 215 mm · 12 2/3 x 8 1/2 in.	10-3452-2610	
270 x 195 mm · 10 1/2 x 7 2/3 in.	10-3452-2640	
Flat plate · Assiette plate · Teller flach Plato llano · Piatto piano 210 x 120 mm · 8 1/4 x 4 3/4 in.	10-3452-2660	
Coupe flat plate · Assiette plate coupe Coupeteller flach · Plato llano coupe Piatto piano coupe 320 x 245 mm · 12 2/3 x 9 2/3 in.	10-3452-2621	
270 x 200 mm · 10 1/2 x 8 in.	10-3452-2651	
Soup plate · Assiette creuse · Teller tief Plato hondo · Piatto fondo 320 x 200 mm · 12 2/3 x 8 in.	10-3452-2700	
Gourmet plate · Assiette gourmet · Gourmet- teller tief · Plato gourmet · Piatto gourmet 360 x 275 mm · 14 1/4 x 10 3/4 in.	10-3452-2775	

Subject to change · Modifications possibles · Änderungen vorbehalten  
Salvo error · Con riserva di modifica  
\*For US only available as set: OCR Code is 10-3452-8452

	OCR-Nr.	
Serving dish · Plat à servir · Servierplatte Fuente de servir · Piatto di portata 500 x 260 mm · 19 1/2 x 10 1/4 in.	10-3452-2906	
420 x 240 mm · 16 1/2 x 9 1/2 in.	10-3452-2916	
Platter oval · Plat ovale · Platte oval Piatto ovale/ Plato oval 500 x 270 mm · 19 1/2 x 10 2/3 in.	10-3452-3876	
420 x 255 mm · 16 1/2 x 10 in.	10-3452-3877	
350 x 240 mm · 13 3/4 x 9 1/2 in.	10-3452-3878	
Salad bowl · Saladier · Salatschale · Ensaladera Insalatiera Ø 295 mm · 11 2/3 in.	10-3452-3160	
Ø 250 mm · 9 3/4 in.	10-3452-3170	
Ø 205 mm · 8 in.	10-3452-3180	
Ø 160 mm · 6 1/4 in.	10-3452-3190	
Gravy boat · Saucière · Sauciere · Salsera Salsiera 0,43 l · 14 1/2 in.	10-3452-3407	
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza Piattino tazza 205 x 135 mm · 8 x 5 1/3 in. (Sauceboat · Saucière · Sauciere · Salsera Salsiera OCR-Nr. -3407)	10-3452-3408	
Pickle dish · Ravier · Beilagenplatte · Rabanera Raviera 205 x 135 mm · 8 x 5 1/3 in.	10-3452-3570	
Amuse Bouche 190 x 80 mm · 7 1/2 x 3 1/4 in.	10-3452-3595	
Individual bowl · Coupelle · Schälchen Cazoleta · Coppetta 0,60 l · 20 1/4 ozs.	10-3452-1900	
1,00 l · 33 1/4 ozs.	10-3452-2535	
Individual bowl · Coupelle · Schälchen Cazoleta · Coppetta 130 mm · 44 ozs.	10-3452-3810	
Dip 70 x 55 mm · 2 3/4 x 2 1/4 in.	10-3452-3932	
Dess-/start boat · Bateau à des./à entr. Dess-/Vorsp.boat · Barca postre/entr. Barch. Des/antip. 300 x 110 mm · 11 3/4 x 4 1/3 in.	10-3452-3815	
Dessert boat · Bateau à dessert Snackboot · Barca postre · Barchet dessert 180 x 105 mm · 7 x 4 1/4 in.	10-3452-3900	
Fruit traver · Trav. à fruits · Obsttraverse · Travesa fruta · Traversa frut. 575 x 265 mm · 22 2/4 x 10 1/4 in.	10-3452-6050	
350 x 140 mm · 13 3/4 x 5 1/2 in.	10-3452-6051	
260 x 115 mm · 10 1/4 x 4 1/2 in.	10-3452-6052	
Pasta traverse · Traverse à pâtes · Pastatraverse Travesano pasta · Traversa pasta 350 x 180 mm · 13 3/4 x 7 in.	10-3452-6065	

Hotel porcelain, dishwasher-safe. Microwave-safe, salamander-safe.  
Porcelaine d'hôtel, garantie lave-vaisselle. Four micro-ondes, salamandre.  
Hotelporzellan, spülmaschinenfest. Mikrowellensicher, salamanderfest.  
Porcelana de hostelería, garantizada al lavavajillas. Horno microondas, salamandra.  
Porcellana per alberghi, inalterabile in lavastoviglie. Adatta per microonde e salamandre.